

Untrained interpreters are at high risk for adding, deleting, and changing what has been said, adding their own opinions, taking over the interaction and have difficulty with the basic medical/mental health terminology. It is crucial that anyone who interprets, whether a bilingual staff member, a contractor, or an agency interpreter, receive basic interpreting training before providing these services.

Instructors:

Lectures are conducted by bilingual and bicultural trained professionals that have many years of experience as medical interpreters. Also, these instructors are experienced in issues of cross-cultural communication and competence.

Letters of Completion:

Upon successful completion of training you will receive a "Certificate of Attendance and Letter of Completion".

NOTE: Participants must attend 90% of the training to receive a certificate of attendance. No partial credit will be given.

Prerequisites:

- Proficiency and fluency in English
- Proficiency and fluency in Spanish.
- High School diploma or equivalent
- Complete a language assessment tool.

Registration:

Fee: \$250.00* per person

*fee will be reduced or waived based on financial need.

To ensure your space, pre-registration and payment must be received by April 1, 2010. Please mail the completed registration form and check made payable to Latino Community Services.

Refunds: No refunds will be given if request is received less than 48 hours prior to the training. Substitutions will be accepted. Registration fees will be refunded if a workshop is canceled.

No Show Policy: The employing institution/organization will be billed \$25.00 for every "No Show" registrant. Please contact us as soon as possible if you are unable to attend.

Latino Community Services is committed to a policy of equal access to education and employment opportunity to all, regardless of sex, race, age, religion, color, national origin or disability.

ADA: If you need any of the auxiliary aids or services identified in the Americans with Disabilities Act in order to participate in this program, call 860-296-6400 Ext. 237

Introduction to Medical Interpreting Training Registration Form

April 15, 16, 17, 29, 30 and
May 1, 2010
Assessment on 4/15/10 at 8:30 a.m.

Name

Credentials / Profession

Employer

Address

City

State

Zip

Telephone:

Business

Home

Please have registration form and payment in by one week prior to program. Mail this registration form and check made payable to:

Latino Community Services

184 Wethersfield Avenue

Hartford, CT 06114

(860) 296-6400 Ext. 237

Fax (860) 728-3782

aortiz@lcs-ct.org



Introduction to Medical Interpreter Skills Training

April 15, 16, 17, 29, 30 and
May 1, 2010
from 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

Target Audience: Any interested individual who is bilingual and who currently provides interpreting services or desires to provide interpreting services in medical/mental health settings. Candidates must demonstrate a strong command of English and Spanish.

Goal: This 48-hour program is designed to train bilingual participants in the skills of medical interpreting. The curriculum includes modules on:

- Ethics, roles and responsibilities of a medical interpreter.
- Expansive knowledge of common medical vocabulary, treatments and procedures in Spanish and English.
- Insight into language and cultural nuances for specific communities.
- Utilize basic skills for successful interpreting in health settings.
- Develop effective triadic (client-provider-interpreter) relationships.

Learning activities will include pre- and post-testing, lectures, individual workbook practice, small group work and role-play.

Lunch will be provided